

Der Bericht als Textsorte bei der schriftlichen Reife- und Diplomprüfung (SRDP) in den lebenden Fremdsprachen

Informationen, Beispielaufgaben und Performanzen für Lehrende und
Lernende

Stand: August 2020

Inhalt

Was ist ein Bericht?	2
Zweck und Funktion des Berichts (beispielhaft)	2
Berichtstypen	3
Der Bericht in der lebenden Fremdsprache: Textsortencharakteristika	4
Relevante GERS-Deskriptoren für die Textsorte Bericht (exemplarisch)	5
Anschauungsbeispiele	7
Anschauungsbeispiel 1, Englisch B2.....	8
Anschauungsbeispiel 2, Englisch B2.....	13
Anschauungsbeispiel 3, Englisch B2.....	16
Anschauungsbeispiel Französisch B1	20
Anschauungsbeispiel Italienisch B1	23
Anschauungsbeispiel Spanisch B1	26

Was ist ein Bericht?

Ein Bericht ist die sachliche Wiedergabe eines Geschehens oder Sachverhalts in Form eines (offiziellen) Dokuments nach eingehender Untersuchung, Recherche oder Überlegung durch eine ernannte Person oder Personengruppe. Im Regelfall war die Autorin/der Autor maßgeblich an dem zu berichtenden Sachverhalt beteiligt und fasst daher die Abläufe, Ergebnisse, Erfahrungen, Tatsachen etc., beispielsweise nach Beendigung eines Projekts, in einem Bericht zusammen. Die Leserschaft des Berichts sind oft Entscheidungsträger/innen, Vorgesetzte, Vorstände etc., innerhalb einer Institution, Organisation, Firma, eines Vereins, einer Auszahlungsstelle (z. B. Stipendienstelle, Praktikumsvermittlung o. Ä.). Sie treffen anhand der vorliegenden Ergebnisse Entscheidungen oder veranlassen weitere Handlungen. Es gibt viele verschiedene Typen von Berichten und je nach Zweck und Funktion sieht deren Struktur unterschiedlich aus. Der Zweck des Berichts bestimmt auch die anzuwendenden Sprachhandlungen. Der Stil eines Berichts ist sachlich, objektiv und prägnant. Berichte werden den beteiligten Personen bzw. Organisationen elektronisch oder in Papierform übermittelt, im Druck veröffentlicht oder im Internet zugänglich gemacht.

Zweck und Funktion des Berichts (beispielhaft)

Mögliche Zwecke und Funktionen eines Berichts sind hier beispielhaft aufgezählt:

- über Tatsachen, Ereignisse, Projekte, Forschung, Fortschritte etc. berichten
- Daten und Ergebnisse präsentieren und analysieren
- Überblick zum Zeitverlauf geben
- Forschungsfragen beantworten
- Informationen und Quellen abwägen
- zur Entscheidungsfindung beitragen
- zu einer Schlussfolgerung kommen
- Empfehlungen abgeben
- etc.

Die Sprachhandlungen hängen von Zweck und Funktion bzw. Typ des Berichts ab.

Berichtstypen

Es gibt zahlreiche unterschiedliche Typen von Berichten, wie die untenstehende exemplarische, nicht erschöpfende Liste zeigt. In der SRDP für die lebenden Fremdsprachen werden Berichte in verkürzter Form verfasst, wodurch der Aufbau je nach Kontext variieren kann. Wie alle Aufgaben der SRDP in den LFS sind auch die Bericht-Aufgaben dem Niveau B1 bzw. B2 der Sprachenlerner angepasst.

Berichtstypen:

- Abschlussbericht (nach Beendigung eines Projekts → Leserschaft: z. B. beteiligte Personen oder Organisationen; Öffentlichkeit)
- Praktikumsbericht (nach Abschluss eines Praktikums → Leserschaft: z. B. Praktikumsvermittler)
- Ingenieursbericht oder technischer Bericht (z. B. Bauprojekt)
- Forschungsbericht (Darstellung des Forschungsstands zu einem Thema, kann eine Literaturübersicht enthalten)
- Geschäftsbericht = Jahresbericht (Geschäftsverlauf des vergangenen Geschäftsjahres, enthält z. B. Lagebericht, Jahresabschluss = Bilanz, Gewinn-und-Verlust-Rechnung und Anhang zum Jahresabschluss etc.)
- Tatsachenbericht, Ereignisbericht, Unfallbericht (z. B. Polizei, Untersuchungskommission)
- Tätigkeitsbericht (z. B. Ergebnis/Zusammenfassung einer Betriebsversammlung)
- Reisebericht (Darstellung der Beobachtungen und Erlebnisse eines Reisenden, variiert je nach Zweck der jeweiligen Reise)
- Projektbericht (→ Leserschaft: z. B. Stipendienstelle)
- Finanzbericht/Rechenschaftsbericht (einer Organisation gegenüber ihren Geldgebern, über ihre Tätigkeit und über finanzielle Vorgänge, z. B. Unternehmen oder Partei gegenüber ihren Stakeholderinnen und Stakeholdern oder der Öffentlichkeit, ein Verein gegenüber den Mitgliedern)
- journalistischer Bericht (Beantwortung von „W-Fragen“, schildert einen Sachverhalt oder eine Handlung ohne Wertungen der Autorin/des Autors zu enthalten)

Der Bericht in der lebenden Fremdsprache: Textsortencharakteristika

Zweck/Funktion

über Tatsachen, Ereignisse, Projekte, Forschung etc. berichten; kann auch eine abschließende Empfehlung enthalten

Leserschaft

Entscheidungsträger/in, Vorgesetzte/r, eine Institution etc.

Aufbau und Layout

- Betreffzeile: bezieht sich auf den Inhalt des Berichts
- kurze Einleitung, die folgende Fragen beantwortet: Was? Warum? Für wen?
- ein oder mehrere Absätze für jeden Hauptpunkt mit klaren Absatzüberschriften, die erklären, worum es in dem Absatz geht
- Schluss: z. B. eine Zusammenfassung/Schlussfolgerung/Empfehlung

Register und Stil

- formell/neutral
- keine Kontraktionen (Englisch)
- sachlich
- präzise

Eine Aufstellung der Charakteristika sämtlicher Textsorten der SRDP für die lebenden Fremdsprachen finden Sie unter folgendem Link: <https://www.matura.gv.at/downloads/download/uebersicht-charakteristika-textsorten-lebende-fremdsprachen>.

Hinweis: Diese Übersicht ist eine Orientierungshilfe für Lehrende und Lernende, die Anhaltspunkte für die Vorbereitung auf die standardisierte schriftliche Reife- und Diplomprüfung im Bereich der lebenden Fremdsprachen geben soll. Sie beschreibt die Textsorten, wie sie derzeit entwickelt und feldgetestet werden.

Relevante GERS-Deskriptoren für die Textsorte Bericht (exemplarisch)

Berichte können eine Bandbreite an kommunikativen Kompetenzen abbilden, wie sie in den folgenden Ausschnitten des GERS (Europarat 2001¹) und des GERS Begleitbands (Europarat 2020²) beschrieben sind. Die folgenden Deskriptoren entstammen dem GERS und dem Begleitband mit neuen Deskriptoren. Bei den Elementen in Grün handelt es sich um die neuen Deskriptoren.

Berichte und Aufsätze schreiben	
B2	<p>Kann einen Aufsatz oder Bericht schreiben, in dem etwas systematisch erörtert wird, wobei entscheidende Punkte angemessen hervorgehoben und stützende Details angeführt werden.</p> <p><i>Kann eine detaillierte Beschreibung eines komplexen Vorgangs verfassen.</i></p> <p>Kann verschiedene Ideen oder Problemlösungen gegeneinander abwägen.</p>
	<p>Kann in einem Aufsatz oder Bericht etwas erörtern, dabei Gründe für oder gegen einen bestimmten Standpunkt angeben und die Vor- und Nachteile verschiedener Optionen erläutern.</p> <p>Kann Informationen und Argumente aus verschiedenen Quellen zusammenführen.</p>
B1	<p>Kann einen kurzen, einfachen Aufsatz zu Themen von allgemeinem Interesse schreiben.</p> <p><i>Kann einen Text über ein aktuelles Thema von persönlichem Interesse verfassen und dabei einfache Sprache benutzen, um Vor- und Nachteile aufzulisten sowie die eigene Meinung zu äußern und zu begründen.</i></p> <p>Kann im eigenen Sachgebiet mit einer gewissen Sicherheit größere Mengen von Sachinformationen über vertraute Routineangelegenheiten und über weniger routinemäßige Dinge zusammenfassen, darüber berichten und dazu Stellung nehmen.</p>
	<p>Kann in einem üblichen Standardformat sehr kurze Berichte schreiben, in denen Sachinformationen weitergegeben und Gründe für Handlungen angegeben werden.</p> <p><i>Kann ein Thema in einem kurzen Bericht oder auf einem Poster präsentieren und dafür Fotos und kurze Textblöcke benutzen.</i></p>

Schriftliche Produktion allgemein	
B2	<p>Kann klare, detaillierte Texte zu verschiedenen Themen aus ihrem/seinem Interessengebiet verfassen und dabei Informationen und Argumente aus verschiedenen Quellen zusammenführen und gegeneinander abwägen.</p>
B1	<p>Kann unkomplizierte, zusammenhängende Texte zu mehreren vertrauten Themen aus ihrem/seinem Interessengebiet verfassen, wobei einzelne kürzere Teile in linearer Abfolge verbunden werden.</p>

¹ Europarat (2001): Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Berlin: Langenscheidt. Online: <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/i2.htm>.

² Europarat (2020): Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Begleitband. Stuttgart: Klett.

Mediation von Texten ³					
Daten (in Grafiken, Diagrammen, Schaubildern usw.) schriftlich erklären		Text (und Diskursumgebung)			
Niveau	Deskriptor	persönlich	öffentlich	beruflich	Bildung
B2	Kann (in Sprache B) detaillierte Informationen aus Diagrammen und anderen visuell organisierten Daten in eigenen Interessengebieten (mit Text in Sprache A) zuverlässig schriftlich interpretieren und präsentieren.	Anweisungen und Diagramme zur Bedienung eines komplizierten Geräts für jemanden, der ein Haus hütet	Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften (z. B. in einem Krankenhaus, einer Fabrik, einer Bibliothek)	ein interner (Firmen-) Bericht/Vermerk zu den signifikanten Punkten eines Bildanhangs, z. B. einer Grafik, eines Balkendiagramms oder einer numerischer Tabelle	schriftliche Aufgabe zusammen mit bildlichen technischen Informationen für ein Schul- oder Universitätsprojekt
B1+	Kann (in Sprache B) allgemeine Trends, die in einfachen Diagrammen (z. B. Grafiken, Balkendiagrammen) (mit Text in Sprache A) dargestellt sind, schriftlich interpretieren und präsentieren und dabei wichtige Punkte detaillierter erklären, sofern ein Wörterbuch oder andere Nachschlagmöglichkeiten zur Verfügung stehen.	in Haushalts- oder privaten Finanzplanungen dargestellte Trends, für Familienmitglieder	einfache Wetterdaten oder grundlegende finanzielle Daten, die als Teil einer Online-Diskussion für eine Gemeinde- oder Clubveranstaltung gepostet werden	eine E-Mail zur Erläuterung der Hauptmerkmale eines visuellen Anhangs, z. B. Grafiken oder Balkendiagramme	eine einfache Übersicht der Ergebnisse einer Klassenaufgabe, demografische Übersichten oder Daten
B1	Kann (in Sprache B) in einfachen Sätzen die wichtigsten Fakten beschreiben, die in Grafiken (z. B. einer Wetterkarte, einem einfachen Flussdiagramm) (mit Text in Sprache A) dargestellt sind.	eine E-Mail mit einfachen Wegbeschreibungen auf einem beigefügten Stadtplan	einfache demografische Daten oder Trendinformationen gepostet im Diskussionsforum einer Online- Community/eines Clubs	Anleitungen zu einfachen Büroabläufen, dargestellt in einem Flussdiagramm	eine einfache schriftliche Erzählung zu einem Bild oder Bildern als eine Klassenaufgabe

³ Tabelle aus: GERS Begleitband Anhang 5 – Beispiele für den Gebrauch der Deskriptoren für Online-Interaktion und Mediationsaktivitäten in verschiedenen Domänen, S. 20.
(URL: <https://www.klett-sprachen.de/gemeinsamer-europaeischer-referenzrahmen-fuer-sprachen/t-1/9783126769990>)

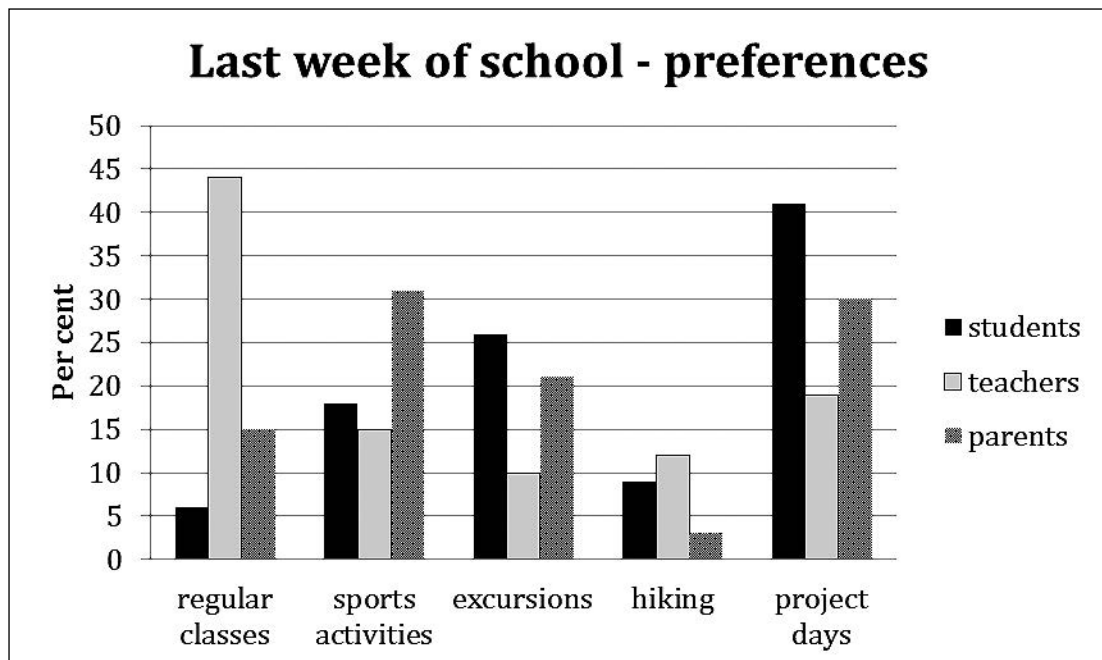
Anschauungsbeispiele

Auf den folgenden Seiten finden Sie Beispiel-Schreibaufträge aus ehemaligen Prüfungs-terminen der SRDP und dazugehörige Performanzen. Die Performanzen wurden dem BMBWF dankenswerterweise von österreichischen Schülerinnen und Schülern zur Verfügung gestellt. Alle Texte sind **authentische, von Schülerinnen und Schülern verfasste Texte**, die im Rahmen der Feldtestung für die SRDP geschrieben wurden. Zur Wahrung der Anonymität wurden die Texte von der Handschrift in die Druckschrift digitalisiert. Dabei wurden die Absatz- und Zeichensetzung sowie etwaige Rechtschreibfehler etc. wie in der Originalperformanz beibehalten. **Die folgenden Beispiele sind keine perfekten Modelltexte, sondern illustrieren, wie ein Bericht auf Niveau B1 bzw. B2 aussehen kann. Sie wurden nicht korrigiert oder beurteilt. Der Zweck dieser Handreichung ist die Abbildung der Textsorte.**

Den Schülerinnen und Schülern stand zum Schreiben der Texte **kein Wörterbuch** zur Verfügung.

Anschauungsbeispiel 1, Englisch B2

The European School Council wants to find out about preferences for the last week of school before the summer holidays. They are interested in the wishes of students, teachers and parents. These are the results of a survey at your school.



You have been asked to write a report.

In your **report** you should:

- present the data
- suggest reasons for the results
- recommend a compromise

Divide your report into **sections** and give them **headings**. Write around **400 words**.

Beispiel-Performanz 1

Report

Date:

3 June 2020

From:

Studento1

Subject:

Last week of school

Introduction

As requested, I have prepared a report for the European School Council concerning the last week of school before the summer break. The basis for this report is a survey that I conducted at my own school. Since I wanted to include many different opinions and points of view, I asked members of the three major groups involved in the daily life at school, teachers, students and parents, to find out their personal preferences for the last days of the second semester.

The survey

As mentioned before, the data of this report was collected through a survey. In this survey, strong trends and different approaches between the three groups could be seen immediately. Obviously, only five per cent of the interrogated students wanted to stay in school during the last week, whereas nearly 50 per cent of teachers would prefer this option. The parents, however, seemed to have a similar view as their children. Among students, the favourite activity were project days. Around 6 in 10 students would enjoy this option the most. Also sports activities and excursions were quite popular among pupils. Indisputably, the activity with the least popularity among all groups was hiking.

Reasons

What can be seen as a general trend is that the preferences of students and their parents are quite the same. The adults tend to vote in favour of their children, as they want them to enjoy themselves during the last days of the semester, since they had a challenging year. In opposition to this two groups, there are the teachers. They seem to prefer the options involving less planning and organisation and possibly have the subject content in mind. Maybe they would prefer having lessons and to teach some more content.

Compromise

Evidently, the last days of school should be relaxing and enjoyable for all three groups, and therefore a compromise must be found. As projects days are so extremely popular among pupils and parents, it would be the best option for the majority. To improve the amount of work and stress for the teachers, parents and students could help the teachers with the organisational part.

Conclusion

As said before, the last days of school should be fun and joy for everyone. I am convinced that there can always be a solution for a problem. Personally, I experienced the same discussion at my own school and we solved the problem as well. Our teacher said that whatever we want to do, if we would do the planning and organisation, she would come with us.

And this is a solution that definitely fits for everyone.

Number of words: 438⁴

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B2-Bericht-Texts.

⁴ Beinhaltet den Text sowie die von den Schülerinnen/Schülern verfassten Angaben im Vordruck (Datum, Absender, Betreff), wobei das Datum in allen Performanzen als 1 Wort gezählt wurde.

Beispiel-Performanz 2

Report

Date:

From:

Subject:

Introduction

As requested, I have prepared a report discussing the topic of activities the school body would like during the last week of school before the holidays.

Survey

Having a survey with the teachers, students and parents, I have come to the following results. Holding regular classes was particularly popular with the teachers, whereas students and parents would both prefer extracurricular activities. About a third of parents and almost 30 percent of students chose sports activities, however, only few teachers liked this option. Excursions were rather popular with all participants, in contrast to hiking. Not even a quarter of teachers and even less students and parents preferred this. The most popular activity for the last week of school were obviously the project days. More than two thirds of students and half of teachers and parents found this the optimal solution.

Analysis

The most obvious result in my eyes was the teachers wanting to continue with regular classes and all students trying everything else rather than doing that. Of course it is every students dream to start the holidays early and not having to worry about putting a lot of effort in the last few hot days before summer. Nevertheless, the teachers point of view appears quite understandable aswell, since they have to teach the children enough so that they are prepared for exams, or, later on, life. They would therefore prefer using every last day in school to do their job.

Suggestion

The ideal solution to this dilemma would be a compromise between a few days of the regular agenda in school, perhaps Monday and Tuesday, and the rest of the week can be spent on project days, where every participant can enjoy the time. Conveniently, this way, the teacher as well as the students and parents can prepare for the holidays in a still educating way. The last day of the week could be used to have an excursion for those who want to, the others can continue with project days.

Conclusion

As a result of the mostly rather unanimous results of the survey, it is not a big obstacle to come up with a compromise where the whole school body benefits from.

Number of words: 371

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B2-Bericht-Texts.

Anschauungsbeispiel 2, Englisch B2

You work in the customer services department of an international furniture producer. Production has been outsourced from Europe to India. Your department has recently received complaints about delivery and quality. For her next trip to India, your boss has asked you to write a report on the current situation.



In your **report** you should:

- summarize the complaints
- give reasons for the complaints
- suggest measures to solve the issues

Divide your report into **sections** and give them **headings**. Write around **250 words**.

Beispiel-Performanz 1

Report

Date:

From:

Subject:

Summary

This report is about our recent complaints. The majority of them are about delivery and quality. Our customers complain about too long delivery time, scratched furniture and bad quality in general. Several customers told us that the furniture was delivered almost two weeks after the date we had communicated. Many pieces of furniture also get damaged during transport.

Reasons for those complaints

The long delivery time probably is the result of our delivery-system. As we sell our furniture worldwide, but produce only in Asia, previously in Europe, shipping to other continents like America or Australia takes time.

Rough handling could cause scratches on the wooden furniture.

I do not think that our articles are bad quality, instead I think that rough handling and insufficient packing are the reason some furniture gets damaged in transport.

Ideas to solve the issues

Our logistics department should try to optimize the delivery-system. Maybe different transport companies would be the solution. I also would also suggest a demonstration to show our new workers how to carry the furniture, without damaging or scratching them.

The packing-system also needs to be improved to reduce the chance of goods getting damaged in transport. By increasing the packaging on especially corners of furniture we could decrease complaints about damage.

I hope we can find a solution to reduce the current dissatisfaction with our products among our current and future customers.

Number of words: 236

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B2-Bericht-Texts.

Beispiel-Performanz 2

Report

Date:

02.06.2020

From:

Customer Service Department

Subject:

Our outsourced production

Introduction

This report reviews the current situation of our outsourced production from Europe to Asia. The findings are based on different complaints.

Findings

Complaints about delivery

We have received many complaints about delivery. The complaints were about delayed delivery dates and about unfriendly staff. The consequences were that many consumers did not accept the consignment if it was significantly delayed.

Complaints about the quality

Complaints about the quality have rose dramatically in the past five months since we outsourced our production to Asia. The consequences have been very bad for our company's image. Many of our customers either want a price reduction or they returned furniture.

The reasons for the complaints were wide spread. Two examples are that the furniture was not in the colour ordered or the material had mistakes.

Conclusion and Recommendations

The findings clearly show that the complaints rose since we outsourced our production to Asia. The reason for the complaints are wide spread, so we cannot say that only thing in the production does not function.

It is strongly recommended that we do not produce in Asia anymore and start producing in Europe again. If we do not, we will lose too many consumers and the company's image will be badly damaged.

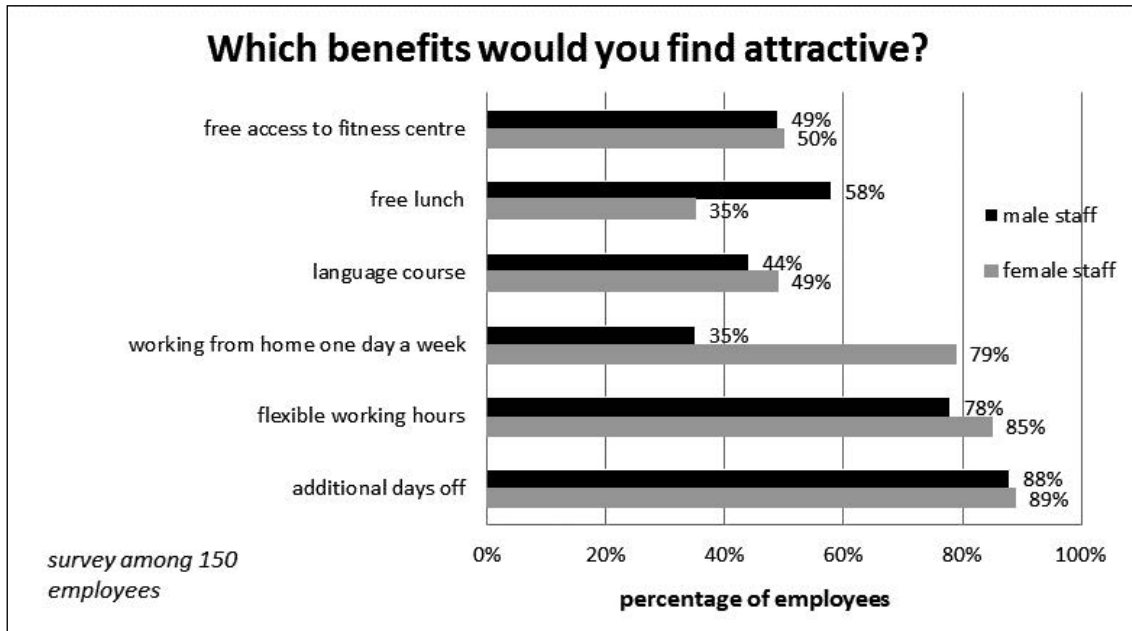
On the next trip to Asia the contract should not be renewed. Otherwise we will get more and more complaints.

Number of words: 231

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B2-Bericht-Texts.

Anschauungsbeispiel 3, Englisch B2

You are doing an internship at an international company. The managers want to introduce benefits for staff members who do their job particularly well. You have been asked to do a survey among the members of staff and present the findings in a report for the human resources manager.



In your **report** you should:

- analyse the graph
- point out some of the consequences for the company
- suggest some more benefits which might be suitable

Divide your report into **sections** and give them **headings**. Write around **250 words**.

Beispiel-Performanz 1

Report

Date:

12.05.2019

From:

Employee internship

Subject:

Findings of my survey

Introduction

The main aim of the upcoming report is to present the results of the survey about benefits for staff members who do their job particularly well.

Main findings

Analyzing the graph, it can clearly be seen there are differences between men and women. Four out of five women would be pleased about one day a week where they can work from home. In addition, women care more about flexible working hours and wish for more language courses than men do. Contrary to this, nearly twice as many men would enjoy free lunch than women. Additional days off are a perfect treat for both genders. Nine out of ten employees wish for those.

Consequences for the company

Establishing benefits for employees can bring multiple advantages for the company. The members of the workforce will work harder and be more loyal as they get treated for this kind of behavior. Also, behaving nicely towards employees will increase the overall atmosphere in the company and make happier workers.

More benefits

In addition to the benefits from the survey, it is possible to give the employees back even more. One suggestion is a quite easy one, bonuses for good workers. If you do your job well over a long period of time, your salary should get higher in total. Another idea is the concept of a group business trip for those who work well, to learn more about the business.

Conclusion

In conclusion you can say that benefits for right behavior are a good thing and should be established in every company, as long as those benefits are fair for everyone.

Number of words: 275

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B2-Bericht-Texts.

Beispiel-Performanz 2

Report

Date:

12.05.2019

From:

Employee

Subject:

benefits for staff members

Introduction

The aim of this report is to summarise the findings of a survey about benefits for staff members who do their job particularly well.

Time to relax

More than three-quarters of the employees said that they want to have more days off. There was no difference between male and female staff members regarding having more days off.

Be flexible

Another important point is to work flexitime, so the employees are able to plan their day as they want. The bar chart also shows that more than 75% of the women want to work from home at least once a week. By analysing the graph, just about a third of all men said they want to work home office.

Health

Roughly half of the employees wish free access to a fitness centre, so they do not have to sit all day in front of their computers. They also want to do some exercise to live a healthy lifestyle.

Consequences

When your employees like what they do and they feel comfortable at the company, they will be more efficient. They enjoy their time in the office and, when necessary, might even be willing to work overtime, for example to finish an important project, if they get benefits in return.

Further benefits

The boss can create a win-win-situation, if he or she offers free courses, where the employees have the chance to improve different skills.

Conclusion

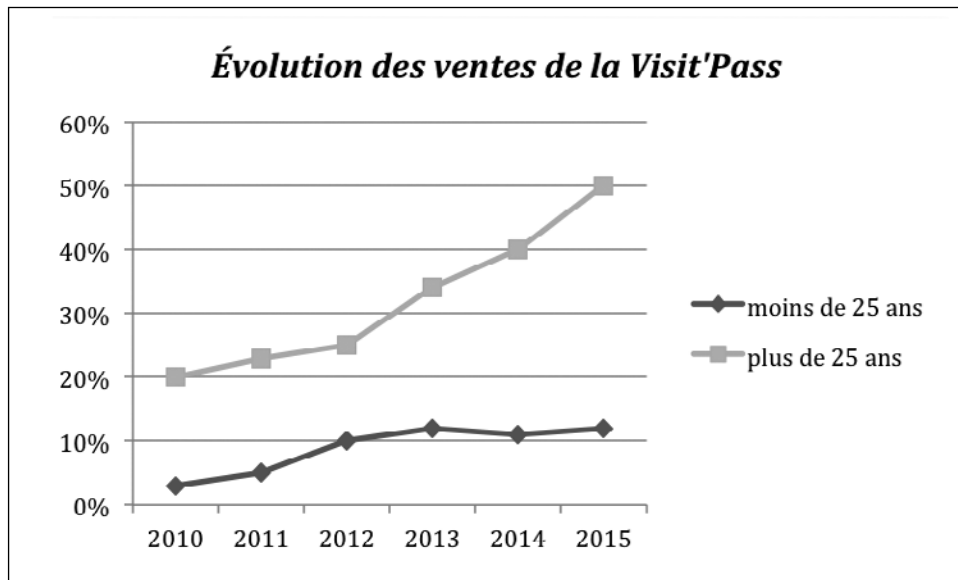
In my opinion it is important to support employees and to introduce benefits for them. It is important that they like what they do and that they are happy.

Number of words: 269

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B2-Bericht-Texts.

Anschaungsbeispiel Französisch B1

Vous faites un stage à l'office du tourisme d'une ville française. Depuis 2010, l'office du tourisme propose aux touristes une carte client payante, la carte *Visit'Pass*. Cette carte offre beaucoup d'avantages. Votre directeur de stage vous demande d'écrire un rapport sur le succès de la carte.



Dans votre **rapport**, vous :

- décrivez le graphique
- présentez des avantages de la carte pour les touristes
- proposez des solutions pour vendre plus de cartes aux jeunes

Divisez votre rapport en **sections** et donnez-leur des **titres**. Écrivez environ **200 mots**.

Beispiel-Performanz 1

Rapport

Date:

Auteur:

Objet:

Le but de ce rapport est d'informer sur les ventes et les avantages de la carte Visit'Pass. Après, des solutions pour la vente va être donnée.

La statistique

Si vous pouvez voir à la statistique, les ventes de la carte sont augmenté en général depuis 2010. La statistique montre aussi que les personnes qui ont moins de 25 ans n'achètent pas beaucoup de cartes. En 2015 la moitié de personnes qui ont plus de 25 ans ont acheté la carte Visit'Pass. C'est une augmentation de 10% comparé avec 2014.

Les avantages

La carte offre plusieurs avantages comme des réductions dans les musées, les theatres et les piscines. On peut aussi collecter des points pour recevoir des petites cadeaux. Un autre aspect positif est la brochure de Visit'Pass avec des informations actuelles sur les evennements de la ville.

Solutions

Pour vendre la carte aussi aux jeunes il est nécessaire de changer l'offre de la carte. On peut, par exemple, offrir aussi des réductions pour des festivals de la musique ou des concerts. Il est aussi important d'organiser des événements pour les jeunes dans la ville.

Pour conclure on peut dire que la care est un succès mais il est important de vendre la carte aux jeunes avec les solutions donné dans le texte.

Nombre de mots : 219⁵

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B1-Bericht-Texts.

⁵ Beinhaltet den Text sowie die von den Schülerinnen/Schülern verfassten Angaben im Vordruck (Datum, Absender, Betreff), wobei das Datum in allen Performanzen als 1 Wort gezählt wurde.

Beispiel-Performanz 2

Rapport

Date:

Auteur:

Objet:

Graphique

Environ 10% des jeunes (moins de 25 ans) ainsi que 50% des adultes ont vendu une Visit'Pass en 2015. En début, on était 3% et 20%. La carte a gagné popularité depuis 2012 avec les adultes, mais les jeunes ne veulent pas la Visit'Pass. Ils restent à 10% depuis 2012.

Avantages

Les avantages de cette carte pour les touristes sont nombreux. L'entrée à la musée de la ville est gratuite, et l'entrée aux autres monuments est réduite aussi. Ils sont donnés plus de choses de transport comme le tour de la ville en bus, quel est réservé par touristes avec cette carte. On peut louer des vélos électriques pour 10€, en face de 20€ qui est le prix régulier.

Solutions pour l'intéresse minimale des jeunes

Le jeune ne s'intéresse pas pour l'histoire de la ville. Ils veulent les nouveaux expériences pendant le jour, et fêtes pendant la nuit. Alors, nous les offrons des coupons pour des bars et des clubs, ainsi que réductions pour des activités sportifs comme le rafting dans la rivière et les courses d'escalade dans cette salle.

Nombre de mots : 189

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B1-Bericht-Texts.

Anschauungsbeispiel Italienisch B1

Tutto divertimento è un'agenzia di viaggi italiana per giovani. La vostra classe ha fatto un viaggio con quest'agenzia. Per migliorare la loro offerta richiedono una relazione. Se la fate bene, riceverete un buono di 500 Euro per il prossimo viaggio. Decidete di scrivere una relazione con l'aiuto del seguente volantino.

TUTTO DIVERTIMENTO



◇ Guida italiana per musei
◇ Servizio autobus
◇ Alloggi presso famiglie italiane

Nella vostra relazione:

- descrivete il viaggio che avete fatto
- commentate le esperienze con i servizi dell'agenzia
- date consigli per migliorare l'offerta

Dividete la relazione in **sezioni** e mettete dei **titoli**. Scrivete circa **200 parole**.

Beispiel-Performanz 1

Relazione

Date:

25.02.2014

Auteur:

Studentessa01

Objet:

Un viaggio ben organizzato

Introduzione:

„Tutto divertimento“ organizza viaggi per giovani. Con la mia classe ho provato questa offerta e ho fatto esperienze molto belle.

Il viaggio:

Tutta la mia classe è viaggiata a Sicilia per una settimana. L'autobus è stato organizzato dall'agenzia di turismo. In due abbiamo abitato presso famiglie italiane. Abbiamo passato tutto il tempo con la nostra famiglia: Siamo andati in piscina, fare lo shopping, andare al cinema, etc. L'unica cosa che abbiamo fatto insieme sono le guide nei musei siciliani. Abbiamo visitato tre musei con una persona guidata organizzato da „Tutto divertimento“. Alla fine della settimana eravamo triste di andare a casa ma il nostro autobus ce la fatta di portare la classe a casa sicuramente.

La offerta dell'agenzia:

In generale sono molto contenta con i servizi di „Tutto divertimento“. Le famiglie, l'autobus, le visite guidate nei musei erano stato organizzato dall'agenzia e tutto era bellissima e senza problemi.

Un consiglio:

Siccome l'agenzia è per giovani sarebbe più bello fare visite guidate non solo nei musei. Ad un certo punto i musei diventano noioso e per questo sarebbe meglio visitare altre cose come per esempio dite o lo zoo.

Conclusion:

Pensando al nostro viaggio posso dire che ho fatto un'esperienza incredibile e voglio ringraziare all'agenzia „Tutto divertimento“!

Numero di parole: 213⁶

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B1-Bericht-Texts.

⁶ Beinhaltet den Text sowie die von den Schülerinnen/Schülern verfassten Angaben im Vordruck (Datum, Absender, Betreff), wobei das Datum in allen Performanzen als 1 Wort gezählt wurde.

Beispiel-Performanz 2

Relazione

Date:

10 febbraio 2014

Auteur:

Studentessao2

Objet:

il nostro viaggio a Firenze

Nel mese passato la nostra classe è viaggiato a Firenze con due dei nostri professori. Oggi vorrei commentare il nostro soggiorno un po.

Il viaggio

Siamo andati in autobus fino a Venezia dove abbiamo preso il treno per Firenze. Tutto il viaggio era ben preparato ed ci siamo arrivati in tempo

Le famiglie

Dopo l'arrivo siamo andati ai nostri parenti ospedali. La maggior parte non è stato a casa e così dovevano aspettare fino a tre ore. La maggior parte delle famiglie era molto gentile, ma non si sono veramente occupati di noi.

La scuola

Per quattro giorni abbiamo frequentato la scuola a Firenze. Le nostre professoresse erano simpatiche, ma per la maggior parte del tempo abbiamo solo scritto e non abbiamo migliorato il nostro italiano orale.

Le gite

Le gite erano molto interessanti e divertente, purtroppo non siamo entrati in uno dei famosi artigiani a Firenze. Abbiamo anche visitato Siena ed il Duomo ed è veramente una bella città.

Consigli

Tutto sommato questo viaggio in Italia era veramente divertente ma non abbiamo migliorato la lingua per molto. Considererei controllare ed informare le famiglie che vogliono accettare bambini prima del viaggio. Sarebbe anche migliore parlare di più e visitare i monumenti per tenerli in mente.

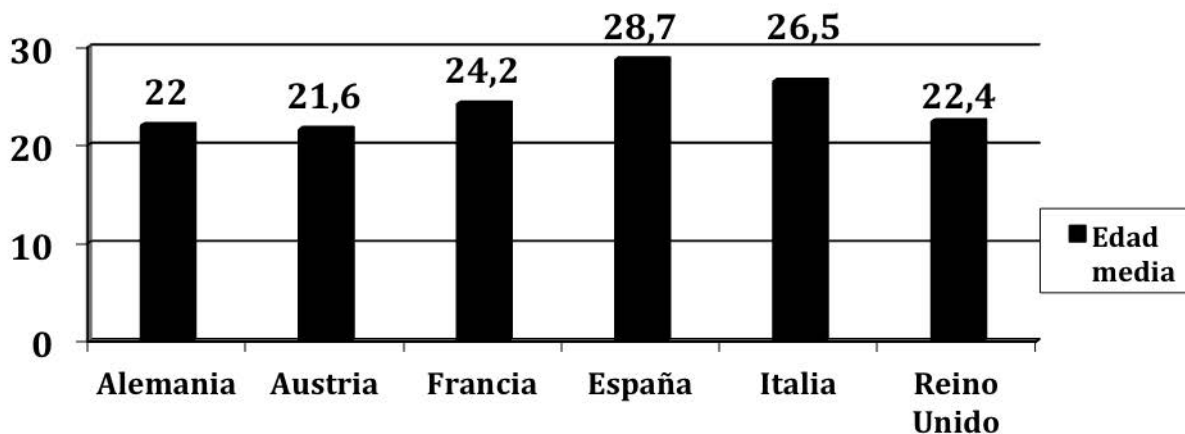
Numero di parole: 212

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B1-Bericht-Texts.

Anschauungsbeispiel Spanisch B1

Usted hace unas prácticas en Bruselas en el *Programa para la Juventud* de la Unión Europea. Han hecho una encuesta sobre a qué edad los/las jóvenes de Europa se van de la casa familiar. El informe de la encuesta será publicado en las lenguas europeas, el jefe del programa le pide escribirlo en español.

¿Cuándo se van de casa los/las jóvenes?



En su **informe** tiene que:

- presentar los resultados de la encuesta
- explicar por qué en Austria los/las jóvenes se van más pronto de casa
- proponer ideas para ayudar a los/las jóvenes a irse de casa

Divida su informe en diferentes **secciones** y dé un **título** a cada una. Escriba unas **200 palabras**.

Beispiel-Performanz 1

Informe

Fecha:

Autor/a:

Asunto:

Por requerimiento he analizado los hechos más esenciales de la encuesta. Abajo le presento los resultados.

Cuando los jóvenes se independizan

La encuesta presenta que más o menos los jóvenes alemanes e austriacos abandonan la casa a los 22 años. Además las personas juveniles y españoles deciden dejar la casa a los 28 o 29 años que es más tarde cómo los alemanes o austriacos. La edad media de la independencia de los adultos italianos es 26,5. Aparte de esto los jóvenes en Francia van de casa a los 24 años.

Los jóvenes en Austria

Es un hecho que los adultos austriacos dejan la casa paterna más temprano que en otro países. Muchos adolescentes terminan la escuela a los 18 años y deciden estudiar o trabajar en otra ciudad después por eso se independizan muy rápido.

La manera propia de independencia

Hoy en día hay muchas oportunidades de realizar una vida buena. Primero, es importante que los jóvenes dejen la casa después de hacer el bachillerato o su formación. Cuando los adolescentes dejan la casa es útil prepararse bien y hacer un plan para su semana en cuanto a las tareas domésticas y la universidad o la labor.

En total es esencial experimentar la independencia y hacer el mejor para vivir bien y satisfactorio.

Número de palabras: 222⁷

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B1-Bericht-Texts.

⁷ Beinhaltet den Text sowie die von den Schülerinnen/Schülern verfassten Angaben im Vordruck (Datum, Absender, Betreff), wobei das Datum in allen Performanzen als 1 Wort gezählt wurde.

Beispiel-Performanz 2

Informe

Fecha:	27 de febrero de 2014
Autor/a:	Antonio El Maestro
Asunto:	Informe: ir de la casa - ¿Cuándo van los jóvenes?

El objetivo de este informe es informar de los resultados de la encuesta.

Los resultados de la encuesta:

Muchos jóvenes de la edad 20 hasta 28 van de la casa de sus padres para ser independiente. Los jóvenes de España y Italia quedan el más tiempo con sus padres, hasta la edad 28, en cambio los de Alemania, Austria y Reino Unido salían de celebrar su 21 – 22° cumpleaños.

Los explicaciones:

En Austria y Alemania es más facil encontrar un trabajo y por eso los jovenés buscan su propio piso. En los países del sur como España o Italia el desempleo juvenil es muy grande. Los jovenés no tienen dinero para estár independiente. Hay muchos nimileuristas que no pueden ir de la casa de sus padres.

Soluciones:

Para ayudar los jóvenes en España y Italia propuesta ir a otro país por que las problemas no pueden cambiar en muchos años. Cuando una persona con una formación muy buena no puede encontrar trabajo y por eso no va de la casa es un gran problema ser independiente en estos años es signficante para ser un adulto.

Número de palabras: 198

Hinweis: Es handelt sich bei diesem Text um eine authentische, nicht korrigierte Schülerperformanz zur Illustration eines B1-Bericht-Texts.